



CHAUFFAGE FRANÇAIS
Groupe SANNOVER



 Manuel **utilisateur**

 User **manual**

 Benutzerhandbuch

 Manual del **usuario**

 Manual do **utilizador**

 Manuale **d'uso**

Radiateur électrique à bain d'huile **BANEOS**



CHAUFFAGE|FRANÇAIS

Groupe SANNOVER

Radiateur électrique à bain d'huile

MANUEL D'INSTRUCTIONS



BANEOS 500 W / 900 W

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.
NE PAS METTRE LES RADIATEURS À L'ENVERS PENDANT LE
FONCTIONNEMENT.



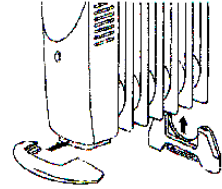
CHAUFFAGE|FRANÇAIS

Groupe SANNOVER

ASSEMBLAGE

Retirez l'appareil et tous les accessoires du carton.

1. Retournez le chauffage.
2. Positionnez l'assemblage de la base entre les ailettes d'extrémité.
3. Tournez le chauffage dans le bon sens.



DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Ailettes remplies d'huile
2. Poignée
3. Contrôle du thermostat
4. Voyant lumineux
5. Base

FONCTIONNEMENT DE VOTRE APPAREIL DE CHAUFFAGE À L'HUILE

Placez l'appareil de chauffage sur le sol à une distance d'au moins 90 cm du mur et de tout autre objet tel que des meubles, des rideaux ou des plantes.

(Assurez-vous que l'alimentation électrique utilisée correspond à celle de l'étiquette signalétique)

Avec l'interrupteur de commande du thermostat en position «O» et les interrupteurs de réglage de l'alimentation en position «OFF», branchez l'appareil de chauffage dans l'alimentation principale.

FONCTIONNEMENT

1. La température de la pièce peut être ajustée à l'aide du thermostat. Il suffit de tourner le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre, pour augmenter la chaleur, et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la température, jusqu'à ce que vous atteigniez la température souhaitée.
2. Allumez le chauffage.
3. L'interrupteur d'alimentation s'allume lorsqu'il est activé.
4. En tournant la commande du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre, vous augmentez la température « réglée ».
5. En tournant le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, vous diminuez la température « programmée ».
6. Ne couvrez à aucun moment l'appareil de chauffage pendant son fonctionnement. Il existe un risque d'incendie si le chauffage est couvert.
7. Une fois que vous avez fini d'utiliser votre chauffage. Mettez les interrupteurs d'alimentation hors tension et l'interrupteur de commande du thermostat en position « 0 » et débranchez-le de l'alimentation secteur.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE À L'HUILE

1. Débranchez toujours l'appareil de chauffage de l'alimentation secteur avant de le nettoyer.
2. Nettoyez l'extérieur de l'appareil de chauffage en l'essuyant avec un chiffon humide et en le polissant avec un chiffon sec.
3. N'utilisez PAS de cires ou de produits à polir, car ceux-ci pourraient réagir avec le chauffage et provoquer une décoloration.



STOCKAGE DE VOTRE APPAREIL DE CHAUFFAGE À L'HUILE

1. Conservez la boîte d'emballage pour un stockage hors-saison.
2. Nettoyez le chauffage en suivant les instructions de nettoyage ci-dessus.
3. Retirez les ensembles de base.
4. Placez les ensembles de chauffage dans la boîte d'origine et stockez-les dans un endroit frais et sec.
5. Si vous choisissez de stocker votre appareil de chauffage entièrement assemblé, veillez à le recouvrir pour le protéger de la poussière.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez attentivement les instructions avant utilisation et conservez-les pour toute référence ultérieure.
2. Débranchez toujours l'appareil de chauffage de l'alimentation principale lorsqu'il n'est pas utilisé et lors du nettoyage.
3. Ne laissez pas le chauffage en marche sans surveillance.
4. Ne recouvrez jamais l'appareil de chauffage, car cela pourrait entraîner un risque d'incendie.
5. Maintenez les appareils de chauffage à une distance d'au moins 90 cm de tout matériau combustible, comme les meubles, les rideaux, la literie, les vêtements ou les papiers.
6. Gardez le chauffage propre. Ne laissez pas d'objets pénétrer dans la ventilation, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.
7. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants ou par des enfants.
8. Ne laissez jamais le cordon toucher des surfaces humides ou chaudes, se tordre ou être à la portée d'enfants.





9. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
10. Ne placez pas l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique.
11. N'utilisez jamais l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagée ou après que l'appareil a mal fonctionné ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.
12. N'essayez jamais d'ouvrir une partie de l'appareil ni de démonter les commandes. La garantie en cas d'échec ne peut être acceptée si ces instructions ont été ignorées.
13. N'utilisez cet appareil que pour l'usage pour lequel il est prévu.
14. Cet appareil est destiné seulement à un usage domestique.
15. Les réglementations concernant l'élimination de l'huile lors de la mise au rebut de l'appareil doivent être suivies.
16. Toute réparation devant être effectuée sur le chauffage doit être référée à un agent de service agréé uniquement.
17. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé sans surveillance par de jeunes enfants ou des personnes ayant une déficience.
18. Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
19. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service afin d'éviter tout danger.
20. Le radiateur ne doit pas être situé juste en dessous d'une prise de courant.
21. N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
22. Ce radiateur est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son agent de service, qui doit être contacté en cas de fuite d'huile. Les réglementations concernant l'élimination de l'huile lors de la mise au rebut de l'appareil doivent être suivies.



23. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil ou qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité.
24. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Mise au rebut correcte de ce produit



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers et ce, dans toute l'UE. Afin d'éviter tout dommage éventuel à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez les déchets de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour recycler votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de renvoi et de collecte ou contacter le détaillant qui vous a vendu le produit. Ils peuvent prendre ce produit pour le recycler dans le respect de l'environnement.

EN



CHAUFFAGE FRANÇAIS

Groupe SANNOVER

Oil-Filled Radiator

INSTRUCTION MANUAL



BANEOS 500 W / 900 W

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

DO NOT TURN RADIATORS UPSIDE-DOWN DURING OPERATION.



CHAUFFAGE FRANÇAIS

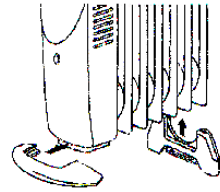
Groupe SANNOVER



ASSEMBLY

Remove the heater and all the accessories from the carton.

1. Turn the heater upside down.
2. Position the base assemble between the end fins.
3. Turn the heater the right way up.



PARTS DESCRIPTION

1. Oil filled fins
2. Handle
3. Thermostat control
4. Indicator light
5. Base

OPERATING YOUR OIL-FILLED HEATER

Place the heater on the floor at least 90cm away from the wall and any other objects such as furniture, Curtains or plants.

(Make sure the power supply used corresponds to the one on the rating label)

With the thermostat control switch in the “O” position and the power setting switches in the “OFF” Position, plug the heater into the main power supply.

OPERATION

1. Room temperature can be adjusted using the thermostat. Simply turn the thermostat knob clockwise, to increase the heat, and anti-clockwise to decrease the temperature, until you reach the desired temperature.
2. Switch the heater.



3. The power switch lights up when activated.
4. Turning the thermostat control clockwise will increase the “set” temperature.
5. Turning the thermostat anti-clockwise will decrease the “set” temperature.
6. Do not cover the heater at any time during operation. There is a risk of fire if the heater is covered.
7. Once you have finished using your heater. Turn the power switches off, and the thermostat control switch to the “0” positions and unplug from the mains supply.

CLEANING YOUR OIL-FILLED HEATER

1. Always disconnect the heater from the mains supply before cleaning.
2. Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and buff with a dry cloth.
3. DO NOT use waxes or polishes as these may react with the heater and cause discoloration.

STORING YOUR OIL-FILLED HEATER

1. Save the box for off season storage.
2. Clean the heater following the cleaning instructions above.
3. Remove the base assemblies.
4. Place the heater assemblies in the original box, and store in a cool and dry place.
5. If you choose to store your heater fully assembled be sure to cover it to protect it from dust.

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. Read the instructions carefully before use and save them for future reference.
2. Always disconnect the heater from the main supply when not in use and when cleaning.
3. Do not leave the heater “ON” unattended.



4. Never cover the heater as this may lead to risk of fire.
5. Keep the heaters a distance of at least 90cm from any combustible material, such as furniture, curtains, bedding clothes or papers.
6. Keep the heater clean. Do not allow objects to enter the ventilation, as this may cause electric shock, fire or damage the heater.
7. Close supervision is required when any appliance is used near or by children.
8. Never allow the cord to touch wet or hot surfaces, become twisted or be within the reach of children.
9. Do not use outdoors.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner.
11. Never use the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance has malfunctioned or been damaged in any way.
12. Never attempt to open any part or dismantle the controls. Responsibility for failure cannot be accepted if these instructions have been ignored.
13. Do not use the appliance for anything other than its intended use.
14. This appliance is intended for household use only.
15. Regulations concerning the disposal of the oil when scraping the appliance have to be followed.
16. Any repairs that need to be done to the heater must be referred to an authorized service agent only.
17. The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
18. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
19. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard.
20. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
21. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
22. This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leakage. Regulations concerning the disposal of the oil when scraping the appliance has to be followed.



23. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
24. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



CHAUFFAGE|FRANÇAIS

Groupe SANNOVER

Elektrischer Ölheizkörper für Badezimmer

BETRIEBSANLEITUNG



BANEOS 500 W / 900 W

LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.
HEIZKÖRPER WÄHREND DES BETRIEBS NICHT UMDREHEN.



CHAUFFAGE|FRANÇAIS

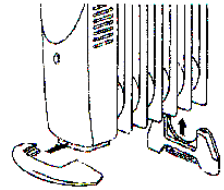
Groupe SANNOVER



ZUSAMMENBAU

Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus dem Karton.

1. Drehen Sie die Heizung um.
2. Positionieren Sie die Basisverbindung zwischen den Endrippen.
3. Stellen Sie die Heizung richtig auf.



TEILEBESCHREIBUNG

1. Mit Öl gefüllte Lamellen
2. Griff
3. Steuerung des Thermostats
4. Kontrollleuchte
5. Basis

BETRIEB IHRES ÖLHEIZGERÄTS

Stellen Sie das Heizgerät in einem Abstand von mindestens 90 cm von der Wand und anderen Gegenständen wie Möbeln, Vorhängen oder Pflanzen auf den Boden.

(Stellen Sie sicher, dass die verwendete Stromversorgung mit der auf dem Typenschild übereinstimmt).

Stellen Sie den Steuerschalter des Thermostats in die Position "O" und die Schalter zur Einstellung der Stromversorgung in die Position "OFF", Schließen Sie das Heizgerät an die Hauptstromversorgung an.

BETRIEB

1. Die Raumtemperatur kann mit Hilfe des Thermostats eingestellt werden. Drehen Sie einfach den Knopf des Thermostats im Uhrzeigersinn, um die Wärme zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu verringern, bis Sie die gewünschte Temperatur erreicht haben.



2. Schalten Sie die Heizung ein.
3. Der Netzschalter leuchtet, wenn er aktiviert ist.
4. Durch Drehen der Steuerung des Thermostats im Uhrzeigersinn erhöhen Sie die "eingestellte" Temperatur.
5. Durch Drehen des Thermostats gegen den Uhrzeigersinn senken Sie die "programmierte" Temperatur.
6. Decken Sie das Heizgerät während des Betriebs nicht ab. Es besteht Brandgefahr, wenn die Heizung abgedeckt ist.
7. Nach Verwendung Ihrer Heizung: Schalten Sie die Netzschalter und den Steuerschalter des Thermostats in die Position "0" und trennen Sie es von der Stromversorgung.

REINIGUNG DES ÖLHEIZGERÄTS

1. Trennen Sie das Heizgerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen.
2. Reinigen Sie die Außenseite des Heizgeräts, indem Sie es mit einem feuchten Tuch abwischen und mit einem trockenen Tuch polieren.
3. Verwenden Sie KEINE Wachse oder Poliermittel, da diese beim Erhitzen reagieren und Verfärbungen verursachen können.

LAGERUNG IHRES ÖLHEIZGERÄTS

1. Bewahren Sie die Verpackungsbox für die Lagerung außerhalb der Saison auf.
2. Reinigen Sie die Heizung gemäß der obigen Reinigungsanleitung.
3. Entfernen Sie die Basissätze.
4. Legen Sie die Teile der Heizung in die Originalverpackung und lagern Sie sie an einem kühlen und trockenen Ort.
5. Wenn Sie sich dafür entscheiden, Ihr Heizgerät vollständig montiert zu lagern, stellen Sie sicher, dass Sie es abdecken, um es vor Staub zu schützen.



WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Lesen Sie die Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.
2. Trennen Sie das Heizgerät immer von der Hauptstromversorgung, wenn es nicht verwendet wird oder während Sie es reinigen.
3. Lassen Sie die Heizung nicht unbeaufsichtigt laufen.
4. Decken Sie das Heizgerät nicht ab, da dies zu einer Brandgefahr führen kann.
5. Positionieren Sie das Heizgerät in einem Abstand von mindestens 90 cm von brennbaren Materialien wie Möbeln, Vorhängen, Bettwäsche, Kleidung oder Papier.
6. Halten Sie die Heizung sauber. Lassen Sie keine Gegenstände in die Lüftung eindringen, da dies zu einem elektrischen Schlag, einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts führen kann.
7. Eine sorgfältige Überwachung ist erforderlich, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern oder von Kindern verwendet wird.
8. Das Kabel darf niemals feuchte oder heiße Oberflächen berühren, verdreht werden oder in die Reichweite von Kindern gelangen.
9. Verwenden Sie es nicht im Freien.
10. Stellen Sie das Gerät weder auf noch in die Nähe eines Gas- oder Elektrobrenners.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert hat oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde.
12. Versuchen Sie nicht, einen Teil des Geräts zu öffnen oder die Steuerungen zu demontieren. Die Garantie kann im Falle eines Fehlers nicht akzeptiert werden, wenn diese Anweisungen ignoriert wurden.
13. Verwenden Sie dieses Gerät nur für den Zweck, für den es bestimmt ist.
14. Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt.





15. Die Vorschriften zur Entsorgung von Öl bei der Entsorgung des Geräts sind zu beachten.
16. Alle Reparaturen, die an der Heizung durchgeführt werden müssen, müssen nur von einem autorisierten Service-Mitarbeiter durchgeführt werden.
17. Dieses Gerät ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch kleine Kinder oder Personen mit Behinderungen bestimmt.
18. Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
19. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Service-Team ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
20. Der Heizkörper darf sich nicht direkt unter einer Steckdose befinden.
21. Verwenden Sie diesen Heizkörper nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Pools.
22. Dieser Heizkörper ist mit einer bestimmten Menge Spezialöl gefüllt. Reparaturen, die das Öffnen des Öltanks erfordern, dürfen nur vom Hersteller oder seinem Service-Team durchgeführt werden. Nehmen Sie im Falle eines Öllecks Kontakt auf. Die Vorschriften zur Entsorgung von Öl bei der Entsorgung des Geräts sind zu beachten.
23. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie haben Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten oder werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht.
24. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie Abfälle verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zu recyceln, verwenden Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, der das Produkt an Sie verkauft hat. Er könnte das Produkt zurücknehmen, um es umweltfreundlich zu recyceln.

ES



CHAUFFAGE|FRANÇAIS

Groupe SANNOVER

Radiador eléctrico de baño de aceite

MANUAL DE INSTRUCCIONES



BANEOS 500 W / 900 W

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

NO PONGA LOS RADIADORES BOCA ABAJO DURANTE EL
FUNCIONAMIENTO.

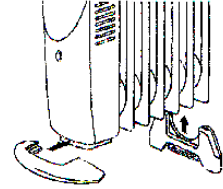


CHAUFFAGE|FRANÇAIS
Groupe SANNOVER

MONTAJE

Extraiga el dispositivo y todos los accesorios de la caja.

1. Voltee el calefactor.
2. Coloque el ensamblaje de la base entre las aletas de extremo.
3. Gire el calefactor en la dirección correcta.



DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Aletas rellenas de aceite
2. Mango
3. Control del termostato
4. Piloto luminoso
5. Base

FUNCIONAMIENTO DE SU CALEFACTOR DE ACEITE

Coloque el calefactor en el suelo a una distancia mínima de 90 cm de la pared y de cualquier otro objeto, como muebles, cortinas o plantas. (Asegúrese de que la fuente de alimentación utilizada coincida con la de la etiqueta de identificación).

Con el interruptor de control del termostato en la posición «O» y los interruptores de ajuste de la alimentación en la posición «OFF», conecte el calefactor a la fuente de alimentación principal.

FUNCIONAMIENTO

1. La temperatura de la estancia se puede ajustar con el termostato. Basta con girar el botón del termostato en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el calor, y en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la temperatura, hasta que alcance la temperatura deseada.
2. Encienda el calefactor.
3. El interruptor de alimentación se enciende cuando está activado.
4. Al girar el mando del termostato en el sentido de las agujas del reloj, aumenta la temperatura «ajustada».



5. Al girar el termostato en el sentido contrario a las agujas del reloj, disminuye la temperatura «programada».
6. No cubra el calefactor mientras esté en funcionamiento. Existe riesgo de incendio si el calefactor está cubierto.
7. Una vez que haya terminado de usar su calefactor: Apague los interruptores de alimentación y el interruptor de control del termostato poniéndolos en la posición «0» y desconéctelo de la fuente de alimentación.

LIMPIEZA DEL CALEFACTOR DE ACEITE

1. Desconecte siempre el calefactor de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
2. Limpie el exterior del calefactor con un paño húmedo y pasándole un paño seco.
3. NO utilice ceras ni productos para pulir, ya que estos podrían reaccionar con el calentamiento y causar decoloración.

ALMACENAMIENTO DE SU CALEFACTOR DE ACEITE

1. Guarde la caja de embalaje para su almacenamiento fuera de temporada.
2. Limpie el calefactor siguiendo las instrucciones de limpieza indicadas anteriormente.
3. Retire los elementos de la base.
4. Coloque los elementos de calefacción en la caja original y guárdelos en un lugar fresco y seco.
5. Si decide almacenar su calefactor completamente montado, asegúrese de cubrirlo para protegerlo del polvo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Lea atentamente las instrucciones antes de su uso y consérvelas para cualquier consulta posterior.
2. Desconecte siempre el calefactor de la fuente de alimentación principal cuando no se use y durante la limpieza.
3. No deje el calefactor en funcionamiento sin supervisión.



4. No cubra nunca el calefactor, ya que podría provocar un riesgo de incendio.
5. Mantenga los calefactores a una distancia mínima de 90 cm de cualquier material combustible, como muebles, cortinas, ropa de cama, ropa o papeles.
6. Mantenga el calefactor limpio. No deje que ningún objeto entre en la ventilación, ya que podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o dañar el dispositivo.
7. Es necesaria una estrecha supervisión cuando el aparato se utiliza cerca de niños o por niños.
8. Nunca deje que el cable entre en contacto con superficies húmedas o calientes, se tuerza o esté al alcance de los niños.
9. No utilice el aparato al aire libre.
10. No coloque el aparato sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico.
11. No utilice nunca el aparato con un cable o un enchufe dañado o después de que el aparato haya funcionado mal o se haya dañado de cualquier forma.
12. No intente nunca abrir ninguna parte del aparato ni desmontar los controles. La garantía en caso de fallo no se puede aceptar si se han ignorado estas instrucciones.
13. Utilice este aparato únicamente para el uso para el que está previsto.
14. Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico.
15. Se deben seguir las normas relativas a la eliminación del aceite durante el desguace del aparato.
16. Cualquier reparación que deba realizarse en el calefactor debe derivarse únicamente a un agente de servicio autorizado.
17. Este aparato no está destinado a ser utilizado sin supervisión por niños pequeños o personas con discapacidad.
18. Los niños pequeños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
19. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio para evitar cualquier peligro.

20. El radiador no debe estar situado justo debajo de una toma de corriente.
21. No utilice este radiador en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.
22. Este radiador está lleno de una cantidad precisa de aceite especial. Las reparaciones que requieran la apertura del depósito de aceite solo deben ser realizadas por el fabricante o su agente de servicio, a quien se debe avisar en caso de fuga de aceite. Se deben seguir las normas relativas a la eliminación del aceite durante el desguace del aparato.
23. No deben usar este aparato personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato o que estén supervisadas por alguien responsable de su seguridad.
24. Los niños deben permanecer bajo supervisión para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Correcta eliminación de este producto



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en el territorio de la UE. Con el fin de evitar cualquier posible daño al medioambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recicle los residuos de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para reciclar su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista que le haya vendido el producto. Puede recoger este producto para reciclarlo respetando el medioambiente.



CHAUFFAGE FRANÇAIS

Groupe SANNOVER

Aquecedor elétrico DE banho DE óleo

MANUAL DE INSTRUÇÕES



BANEOS 500 W / 900 W

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.
NÃO INVERTA OS RADIADORES DURANTE A OPERAÇÃO.



CHAUFFAGE FRANÇAIS

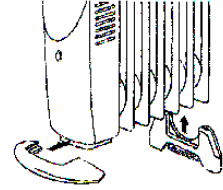
Groupe SANNOVER



MONTAGEM

Remova o aparelho e todos os acessórios da embalagem.

1. Vire o aquecedor.
2. Posicione o conjunto da base entre as aletas da extremidade.
3. Gire o aquecedor na direção certa.



DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Aletas cheias de óleo
2. Pega
3. Controlo do termóstato
4. Luz indicadora
5. Base

OPERAÇÃO DO SEU AQUECEDOR DE ÓLEO

Coloque o aquecedor no chão a uma distância de pelo menos 90 cm da parede e de quaisquer outros objetos, como móveis, cortinas ou plantas.

(Certifique-se de que a fonte de alimentação usada corresponde à indicada na etiqueta)

Com o interruptor de controle do termostato na posição "O" e os interruptores de ajuste de energia na posição "OFF", conecte o aquecedor à fonte de alimentação principal.

OPERAÇÃO

1. A temperatura ambiente pode ser ajustada utilizando o termóstato. Basta girar o botão do termostato no sentido horário, para aumentar o calor, e no sentido anti-horário para diminuir a temperatura, até atingir a temperatura desejada.
2. Ligue o aquecedor.
3. O interruptor de alimentação acende quando ativado.



4. Ao girar o controle do termostato no sentido horário, você aumenta a temperatura "definida".
5. Ao girar o termostato no sentido anti-horário, você diminui a temperatura "programada".
6. Não cubra o aquecedor em nenhum momento durante a operação. Existe um risco de incêndio se o aquecedor estiver coberto.
7. Assim que terminar de usar o seu aquecedor. Desligue os interruptores de energia e o interruptor de controle do termostato para a posição "0" e desconecte-o da fonte de alimentação.

LIMPEZA DO AQUECEDOR DE ÓLEO

1. Sempre desconecte o aquecedor da fonte de alimentação antes de limpar.
2. Limpe o exterior do aquecedor limpando-o com um pano húmido e polindo-o com um pano seco.
3. NÃO use ceras ou polimentos, pois estes podem reagir e aquecer e causar descoloração.

ARMAZENAMENTO DO SEU AQUECEDOR DE ÓLEO

1. Guarde a caixa de embalagem para armazenamento fora de temporada.
2. Limpe o aquecedor seguindo as instruções de limpeza acima.
3. Remova os conjuntos da base.
4. Coloque os conjuntos de aquecimento na caixa original e guarde-os num local fresco e seco.
5. Se optar por armazenar o seu aquecedor totalmente montado, certifique-se de que o cobre para o proteger do pó.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Leia atentamente as instruções antes de usar e guarde-as para referência futura.
2. Sempre desconecte o aquecedor da fonte de alimentação principal quando não estiver em uso e ao limpar.



3. Não deixe o aquecedor a funcionar sem vigilância.
4. Nunca cubra o aquecedor, pois isso pode levar a um risco de incêndio.
5. Mantenha os aquecedores a pelo menos 90 cm de distância de qualquer material combustível, como móveis, cortinas, roupas de cama, roupas ou papéis.
6. Mantenha o aquecedor limpo. Não permita que objetos entrem na ventilação, pois isso pode causar choque elétrico, incêndio ou danos ao aparelho.
7. É necessária uma supervisão rigorosa quando o aparelho é utilizado perto de crianças ou por crianças.
8. Nunca permita que o cabo toque em superfícies molhadas ou quentes, torça ou esteja ao alcance de crianças.
9. Não use ao ar livre.
10. Não coloque o aparelho sobre ou perto de um queimador a gás ou elétrico.
11. Nunca use o aparelho com um cabo ou ficha danificados ou após o aparelho ter funcionado mal ou ter sido danificado de alguma forma.
12. Nunca tente abrir qualquer parte do aparelho ou desmontar os controlos. A cobertura de falhas não pode ser aceita se estas instruções tiverem sido ignoradas.
13. Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina.
14. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
15. Os regulamentos relativos ao descarte de óleo ao descartar o aparelho devem ser seguidos.
16. Quaisquer reparos a serem realizados no aquecedor devem ser encaminhados apenas a um agente de serviço autorizado.
17. Este aparelho não se destina a uso não supervisionado por crianças pequenas ou pessoas com deficiência.
18. As crianças pequenas devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.





19. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou seu agente de serviço para evitar qualquer perigo.
20. O aquecedor não deve estar localizado logo abaixo de uma tomada elétrica.
21. Não use este aquecedor nas imediações de uma banheira, chuveiro ou piscina.
22. Este radiador é preenchido com uma quantidade precisa de óleo especial. Os reparos que exigem que o tanque de óleo seja aberto só devem ser realizados pelo fabricante ou seu agente de serviço, que deve ser contactado em caso de vazamento de óleo. Os regulamentos relativos ao descarte de óleo ao descartar o aparelho devem ser seguidos.
23. Este aparelho não se destina a uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou intelectuais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham sido instruídas no uso do aparelho ou sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança.
24. As crianças devem permanecer sob supervisão para garantir que não brincam com o aparelho.

Eliminação correta deste produto



Este símbolo indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte descontrolado de resíduos, recicle os resíduos de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para reciclar o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor que lhe vendeu o produto. Eles podem levar este produto para reciclá-lo de uma forma ecológica.



IT



CHAUFFAGE FRANÇAIS

Groupe SANNOVER

Radiatore elettrico a bagno d'olio

MANUALE DI ISTRUZIONI



BANEOS 500 W / 900 W

LEGGERE E CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI
NON CAPOVOLGERE I RADIATORI DURANTE IL FUNZIONAMENTO.



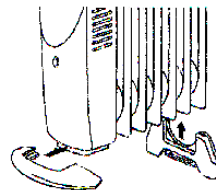
CHAUFFAGE FRANÇAIS

Groupe SANNOVER

ASSEMBLAGGIO

Rimuovere il dispositivo e tutti gli accessori dalla confezione.

1. Capovolgere il riscaldatore.
2. Posizionare l'assemblaggio della base tra le alette terminali.
3. Ruotare il riscaldatore nella giusta direzione.



DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Alette riempite d'olio
2. Manico
3. Controllo del termostato
4. Spia luminosa
5. Base

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO DI RISCALDAMENTO A OLIO

Posizionare il dispositivo di riscaldamento sul pavimento a una distanza di almeno 90 cm dalla parete e da qualsiasi altro oggetto come mobili, tende o piante.

(Assicurarsi che l'alimentazione elettrica utilizzata corrisponda a quella dell'etichetta segnaletica)

Con l'interruttore di controllo del termostato in posizione "O" e gli interruttori di regolazione dell'alimentazione in posizione "OFF", collegare il dispositivo di riscaldamento all'alimentazione principale.

FUNZIONAMENTO

1. La temperatura della stanza può essere regolata utilizzando il termostato. È sufficiente ruotare la manopola del termostato in senso orario, per aumentare il calore, e in senso antiorario per diminuire la temperatura, fino al raggiungimento della temperatura desiderata.



2. Accendere il riscaldatore.
3. L'interruttore di alimentazione si accende quando è attivato.
4. Ruotando il comando del termostato in senso orario si aumenta la temperatura "impostata".
5. Ruotando il termostato in senso antiorario si diminuisce la temperatura "programmata".
6. Non coprire mai il dispositivo di riscaldamento durante il suo funzionamento. Coprendo il riscaldatore vi è rischio di provocare un incendio.
7. Una volta terminato di utilizzare il riscaldatore, spegnere gli interruttori di alimentazione e l'interruttore di controllo del termostato in posizione " 0 " e scollegarlo dalla rete elettrica.

PULIZIA DEL DISPOSITIVO DI RISCALDAMENTO A OLIO

1. Scollegare sempre il dispositivo di riscaldamento dall'alimentazione di rete prima di pulirlo.
2. Pulire l'esterno del dispositivo di riscaldamento asciugandolo con un panno umido e lucidandolo con un panno asciutto.
3. NON utilizzare cere o lucidante, in quanto questi potrebbero reagire con il riscaldatore e causare scolorimento.

STOCCAGGIO DEL DISPOSITIVO DI RISCALDAMENTO A OLIO

1. Conservare la scatola di imballaggio per la conservazione fuori stagione.
2. Pulire il riscaldatore seguendo le istruzioni di pulizia riportate sopra.
3. Rimuovere le unità di base.
4. Posizionare le unità del riscaldatore nella scatola originale e conservarle in un luogo fresco e asciutto.
5. Se si sceglie di conservare il dispositivo di riscaldamento completamente assemblato, assicurarsi di coprirlo al fine di proteggerlo dalla polvere.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

1. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservarle per eventuali riferimenti futuri.
2. Scollegare sempre il dispositivo di riscaldamento dall'alimentazione principale quando non in uso e durante la pulizia.
3. Non lasciare il riscaldamento acceso incustodito.
4. Non coprire mai il dispositivo di riscaldamento, in quanto ciò potrebbe comportare il rischio di incendio.
5. Tenere i dispositivi di riscaldamento a una distanza di almeno 90 cm da qualsiasi materiale combustibile, come mobili, tende, biancheria da letto, vestiti o carta.
6. Mantenere il riscaldamento pulito. Non lasciare penetrare oggetti nella ventilazione, in quanto ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni al dispositivo.
7. È necessario mantenere una stretta sorveglianza se il dispositivo viene utilizzato in prossimità di bambini o da parte di bambini.
8. Non lasciare mai che il cavo entri in contatto con superfici umide o calde, si attorcigli o rimanga alla portata dei bambini.
9. Non utilizzarlo all'aperto.
10. Non posizionare il dispositivo sopra o in prossimità di un bruciatore a gas o elettrico.
11. Non utilizzare mai il dispositivo con un cavo o una spina danneggiati o dopo che il dispositivo ha subito un malfunzionamento o è stato in qualunque modo danneggiato.
12. Non tentare mai di aprire una parte del dispositivo o di smontare i comandi. Se le presenti istruzioni sono state ignorate, la garanzia in caso di guasto non può essere accettata.
13. Utilizzare questo dispositivo solo per lo scopo per il quale è stato progettato.
14. Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico.
15. In fase di smaltimento del dispositivo è necessario osservare le normative relative allo smaltimento dell'olio.





16. Per le riparazioni del riscaldatore è necessario rivolgersi esclusivamente a un centro di assistenza autorizzato.
17. Questo dispositivo non è destinato all'uso non sorvegliato da parte di bambini piccoli o persone con disabilità.
18. I bambini piccoli devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
19. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, questo deve essere sostituito dal produttore o dal centro di assistenza per evitare qualsiasi pericolo.
20. Il radiatore non deve essere collocato direttamente al di sotto di una presa di corrente.
21. Non utilizzare questo radiatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
22. Questo radiatore è rabboccato con una quantità precisa di olio speciale. Le riparazioni che richiedono l'apertura del serbatoio dell'olio devono essere eseguite solo dal produttore o dal centro di assistenza autorizzato, da contattare in caso di perdita di olio. In fase di smaltimento del dispositivo è necessario osservare le normative relative allo smaltimento dell'olio.
23. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettuali, o che manchino di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto istruzioni sull'uso del dispositivo o siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza.
24. I bambini devono rimanere sotto sorveglianza al fine di assicurarsi che non giochino con il dispositivo.





Corretto smaltimento di questo prodotto



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Al fine di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute delle persone dovuti allo smaltimento inappropriato dei rifiuti, riciclare i rifiuti in modo responsabile per favorire la gestione sostenibile delle risorse materiali. Per riciclare il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritiro e raccolta o contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto, il quale potrà procedere al riciclaggio di questo prodotto nel rispetto dell'ambiente.



CHAUFFAGE FRANÇAIS

Groupe SANNOVER



Chauffage Français - 300 Route de certines 01250 Montagnat, France